



SLEDOVI SPOMINA SPUREN DER ERINNERUNG

&

contra silentium

roz

SAKINA
TEYNA

MAHAN
MIRARAB

ICH HABE
IN EINER
GEHEIMSPRACHE
GESUNGEN

PELA SEM
V TAJNEM JEZIKU

sob | Sa 4. 3. 2023 – 19:30

Farovž Šentjakob | Pfarrhof St. Jakob i. R.

info: +43 680 13 32 112
www.roz.si | info@roz.si

 Bundeskanzleramt
 Bundesministerium
Kunst, Kultur,
öffentlicher Dienst und Sport

LAND KÄRNTEN
Kultur



URAD VLADE RS ZA SLOVENCE
V ZAMEJSTVU IN PO SVETU

Sakina Teyna sang im Zentrum für kurdische Kultur und Kunst in Istanbul. Wie so viele kurdische Künstler*innen musste sie wegen ihrer politischen Aktivitäten ihre Musik in der Illegalität weiter betreiben. 2006 kam sie als politischer Flüchtling nach Österreich, wo sie wieder Musik zu machen begann. Sie veröffentlichte ihr erstes Soloalbum und gründete die Gruppe TRIO MARA, später die Jazzband Sakina & Friends. Es folgten weitere Alben und zahlreiche Konzerte in Österreich, Deutschland, Spanien, Iran und Türkei. Sakina setzt sich in ihren künstlerischen Aktivitäten für Frauen- und Menschenrechte ein. Mit ihrer Musik möchte sie den Reichtum der verschiedenen Kulturen und Sprachen erfahrbar machen. Die Vielsprachigkeit ist ihr dabei sehr wichtig – sie singt nicht nur auf Kurdisch, sondern auch Türkisch, Armenisch, Farsi und Arabisch.

Sakina Teyna je bila aktivna v Centru za kurdsko kulturo in umetnost v Carigradu. Tako kot mnogi kurdski umetniki je morala zaradi svojih političnih dejavnosti prenehati s svojim umetniškim delom. Leta 2006 je iz političnih vzrokov pribežala v Avstrijo in spet začela delati glasbo. Izdala je svoj prvi solo album in ustanovila skupino Trio Mara, kasneje pa jazz zasedbo Sakina & Friends. Sledilo je še več albumov in številni koncerti v Avstriji, Nemčiji, Španiji, Iranu in Turčiji. Sakina se s svojim umetniškim delom zavzema za ženske in človekove pravice, s svojim petjem pa želi pokazati bogastvo različnih kultur in jezikov. Večjezičnost ji je zelo pomembna, zato ne poje le v kurdskem jeziku, ampak tudi v turščini, armenščini, farsiju in arabščini.

www.sakinateyna.com

Mahan Mirarab ist ein iranisch-österreichischer Gitarrist, Komponist, Arrangeur und Musikproduzent.

Er gehört zu den innovativsten Köpfen im Iran, die trotz der Herausforderungen, denen sich Musiker nach der iranischen Revolution gegenübersehen, die Musik in ihrer Kultur neu definiert haben. Mirarab komponiert, arrangiert und spielt in vielen Jazz-, Experimental-, Akustik-, Elektronik-, Folk- und traditionellen Projekten sowie für Film, Tanz und Theater. Er repräsentiert eine Generation junger Musiker mit Migrationshintergrund in Europa, die die Grenzen der Musikbranche verändern und sich für mehr Vielfalt in Bezug auf Qualität, Dialog und Kreativität einsetzen.



Mahan Mirarab je iransko-avstrijski kitarist, skladatelj, aranžer in glasbeni producent. Šteje med najbolj inovativne umetnike v Iranu, ki so kljub izzivom, s katerimi se soočajo glasbeniki po iranski revoluciji, na novo definirali perzijsko glasbo.

Mirarab komponira, aranžira in nastopa v številnih jazzovskih, eksperimentalnih, akustičnih, elektronskih, ljudskih in tradicionalnih projektih, piše glasbo za film, ples in gledališče. Predstavlja generacijo mladih priseljenskih glasbenikov v Evropi, ki premikajo meje glasbene industrije in se zavzemajo za večjo raznolikost v kakovosti, dialogu in ustvarjalnosti.

<https://besttobuyfinder.com/>